

Es Cierto que las condiciones en las que vivimos diariamente, en el 2008, no son las mismas a las que se vivían en los tiempos en los que se escribió este material. Los delitos y las penas se han multiplicado y diversificado en una gran cantidad aplicandose de manera tal de que todo sea legal o ilegal, nada debe quedar fuera de estos parametros.

También es cierto que de esta manera el hecho “carcelario” ya no se limita a los muros de las prisiones y los manicomios, sino que abarca la totalidad de la sociedad que al día de hoy se ve totalmente militarizada y vigilada bajo los más sofisticados medios.

Digamos también que los valores sociales están totalmente tergiversados llegando al punto de que se respetan muy pocas cosas.

En un contexto diferente, aunque con visiones de futuro, Pedro Kropotkin ha desarrollado en este texto escrito hace mas de 100 años, una visión crítica en lo que se refiere a los presos y las presas y lo que la cárcel influencia sobre sus vidas. Alega en el correr del texto causas por los cuales se llega a la prisión y efectos que las misma genera en las personas.

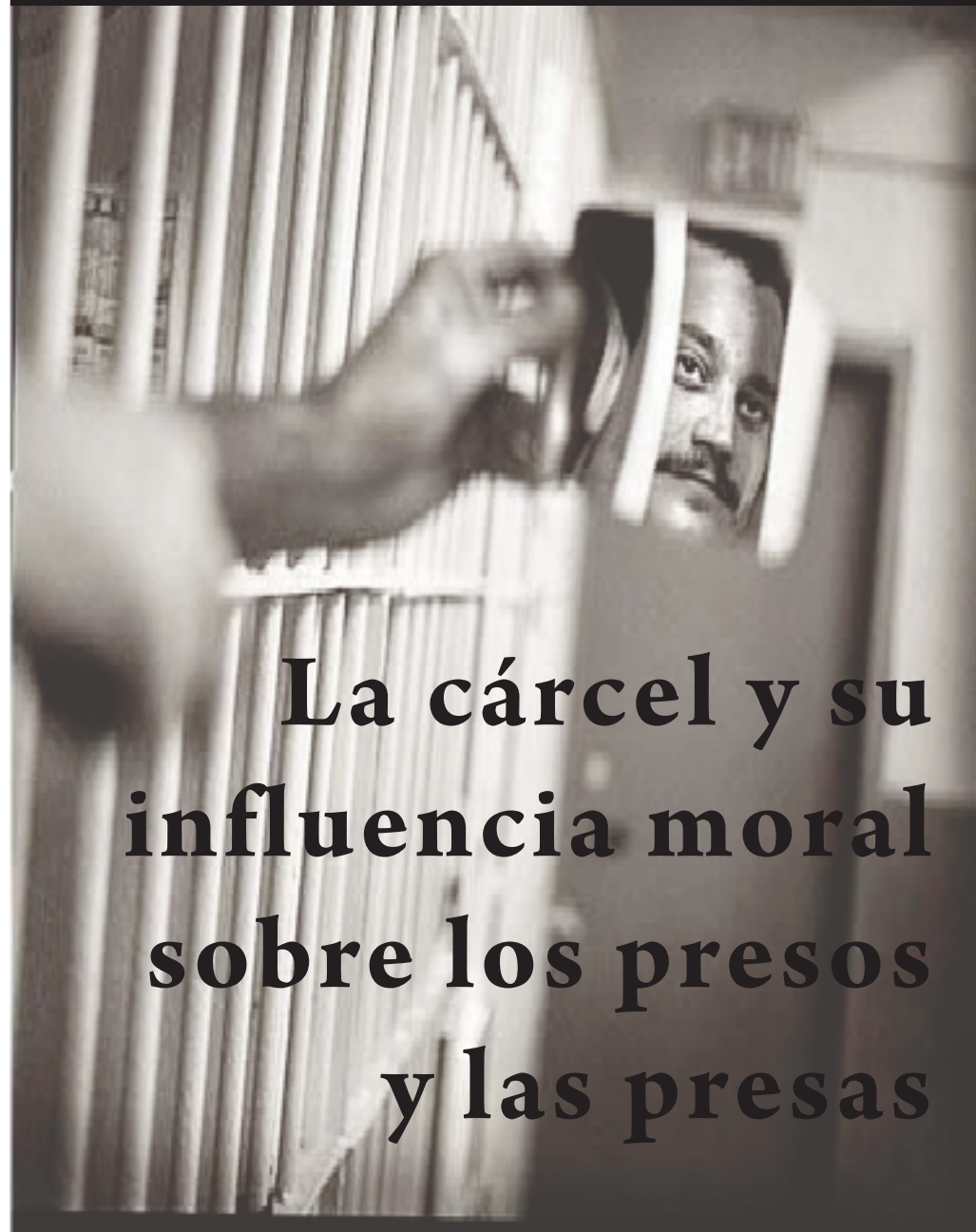
Nos afirmamos en que la autoridad corrompe a las personas, afirmamos que la propiedad privada es el primer robo que conduce a los demás. Y nos sumamos a Kropotkin cuando dice en este Folleto:

“El primer deber del revolucionario será abolir las cárceles: esos monumentos de la hipocresía humana y de la cobardía. No hay porque temer actos antisociales en un mundo de iguales, entre gente libre, con una educación sana y el hábito de la ayuda mutua. La mayoría de estos actos ya no tendrían razón de ser.”

LA TURBA
EDICIONES
la-turba@hotmail.com



PEDRO KROPOTKIN



La cárcel y su influencia moral sobre los presos y las presas



Pedro Kropotkin

PUESTOS DE DIFUSION:

- **Jueves 18 y Tristan Narvaja 16 a 18 hs.**
- **Viernes 16 a 18 hs. Parque Bellan.**
- **Sabado Plaza Colon 14 a 17 hs.**
- **Domingo Feria de la Teja 10 a 14 hs.**
- **Domingo Feria Villa Espanola 10 a 14 hs.**
- **Domingo Feria del Cerro 10 a 14 hs.**

BIBLIOTECA ANARQUISTA DEL CERRO
Chile esq. Viacava

Introducción

Pedro Kropotkin, ruso, teórico y agitador del pensamiento anarquista. Conocido mayormente por la publicación de libros como “El apoyo Mutuo” y “La Moral Anarquista” donde explica con claridad las bases de lo que podría ser una sociedad anarquista en cuanto a la forma de relacionarnos como personas pensantes. Como científico que era se basa en las cuestiones del instinto y su necesidad de encontrar el bienestar basándose en diferentes expresiones de lo que observaba en el reino animal. Otras de sus obras más notorias son “La Conquista del Pan” y “Campos, Fabricas y Talleres” donde se puede observar su vinculo al tema de la distribución de las riquezas, en la inminente necesidad de tomar los medios de producción y ponerlos al servicio de la sociedad y sus necesidades. Por ello fue considerado uno de los principales promotores de lo que se llama el “Comunismo Anárquico”, donde se hace una clara referencia a la cuestión antes dicha agregando que los medios y el producto deberían correspondernos “a cada uno según sus necesidades, y de cada uno según sus posibilidades”. Estas exposiciones fueron de las principales al contraponerse a las expuestas por Proudhon y a las de Bakunin, sobre el mutualismo y el colectivismo, por que ambas en grandes líneas planteaban: “de cada uno según su capacidad; a cada uno según sus méritos”, lo que supondría alguna desigualdad.

El presente material es una exposición pública realizada por él mismo en París a fines del año 1877 donde aborda el tema de las cárceles, tema ya preocupante para los anarquistas.

Antes de dejarlos con el texto en cuestión me resulta necesario decir algo de este tema a modo de evidenciar que se han sucedido más de 130 años desde su exposición y las cosas han variado, siempre en beneficio de los poderosos.

Si bien en esencia el Poder es igual en el pasar de los años ha habido saltos considerables en las funciones del Estado y del Capital. Si bien en su entonces el Capital era propiedad del Estado, hoy en día es exactamente al revés. Digamos claramente que los dueños del mundo son los capitalistas y que estos redactan las ordenanzas para que los gestores de sus planes, los políticos del Estado, los cumplan. Esto expone la agudización de la mercantilización de las cosas y los individuos.

Es así como se ha modificado el orden político con respecto al capitalismo, también se han modificado las legislaciones sociales y en esto la cuestión penitenciaria no se escapa. No se escapa por que en una sociedad cada vez más mercantilizada la propiedad privada comienza a ser el eje de las relaciones

entre las personas y como es sabido no todos tenemos acceso pleno a las "riquezas". De esta manera nos encontramos situados quizás ante uno de los mayores problemas de la sociedad actual. La violencia social y el delito.

Las legislaciones tanto carcelarias como procesales han ido acomodándose a la par de las necesidades del Poder para frenar todo tipo de disidencia que utilizara la expropiación como medio de solventar las falencias del Sistema. A mayor cantidad de hechos delictivos mayor cantidad de leyes para reprimirlos. A mayor cantidad de personas preocupadas por el último modelo del celular, o por las mejores vacaciones, mayor cantidad de personas que necesitan de la policía para poder vivir. De aquí el concepto de la sociedad carcelaria. Donde ya todos vivimos y convivimos con la policía, las leyes de la represión, las rejas y las cámaras por todos lados. Digamos así que el monopolio de la cárcel ya no lo sufren solo los presos.

Asimismo en el transcurso del tiempo se han modificado considerablemente las condiciones de relacionamiento tanto fuera de las prisiones como dentro. Si la sociedad se ha vuelto cada vez mas consumista y egoísta es probable que poco le importe lo que sucede dentro de las cárceles. Y esto a su vez no hace más que reproducirse dentro de las prisiones con el atenuante de las condiciones de encierro. Al tener una necesidad en la calle, y por ella ser conducido por la fuerza a la cárcel es casi seguro que la misma se traslade con el preso a la prisión. La necesidad material sumada a la sobrepoblación que existe hoy en día en casi todas las cárceles tanto de Uruguay como del resto de Sudamérica; genera, en un sistema penitenciario colapsado y corrupto una situación de convivencia inhumana.

El tema carcelario y penal es complejo por donde se lo mire. Hoy en día los códigos penales tipifican tantos delitos diferentes entre sí mismos, con sus agravantes, que necesitaríamos miles de hojas para poder hacer un análisis completo de la situación, más aún desde una perspectiva revolucionaria que pretende la abolición de las prisiones, del Estado y sus instituciones administrativas y económicas.

En el presente folleto se enumeran distintas cuestiones al respecto del delito y del infractor. Aborda a mi criterio muchas cuestiones acertadas como el hecho de que la cárcel es como una escuela del delito. Puede ser tan cierto como erróneo, ya que la cárcel en sí deja sus secuelas y quien pasó por allí puede que decida no cometer mas ilícitos para no volver a estar preso; o directamente, como explica en el folleto, decida continuar. El hecho de quienes vuelven a ser juzgados, ahora como reincidentes, implica que los hechos se tornan más violentos. Es obvio ya que nadie quiere ir, ni volver, a la prisión; es entonces que defienden más aún su "libertad".

En un pasaje del libro se hace referencia a la inutilidad de las cárceles.

siguiendo el lucro, ¿qué significado puede poseer?) Y la libertad obró un milagro. Los locos se curaron. Incluso los que tenían lesiones orgánicas incurables se convirtieron en miembros dóciles y tratables de la familia, como el resto. La mente enferma podía seguir trabajando de un modo anormal pero el corazón estaba en su sitio. Se proclamó el hecho como un milagro. Se atribuyeron estos notables cambios a la acción milagrosa de santos y vírgenes. Pero la virgen era la libertad y el santo, trabajo en el campo y trato fraternal. En uno de los extremos del inmenso "espacio que media entre enfermedad mental y delito" del que Maudsley habla, la libertad y el trato fraternal obraron su milagro.

También lo obrarán por el otro extremo.

12. CONCLUSIÓN.

La carcel no impide que se produzcan actos antisociales. Multiplica su número. No mejora a los que pasan tras sus muros. Por mucho que se reforme, las cárceles seguirán siendo siempre lugares de represión, medios artificiales, como los monasterios, que harán al preso cada vez menos apto para vivir en comunidad. No logran sus fines. Degradan la sociedad. Deben desaparecer. Son supervivencia de barbarie mezclada con filantropía jesuítica.

El primer deber del revolucionario será abolir las cárceles: esos monumentos de la hipocresía humana y de la cobardía. No hay porque temer actos antisociales en un mundo de iguales, entre gente libre, con una educación sana y el hábito de la ayuda mutua. La mayoría de estos actos ya no tendrían razón de ser. Los restantes serían enfocados en origen.

En cuanto a aquellos individuos de malas tendencias que nos legará la sociedad actual tras la revolución, será tarea nuestra impedir que ejerciten tales tendencias. Esto se logrará ya muy eficazmente mediante la solidaridad de todos los miembros de la comunidad contra tales agresores. Si no lo lográsemos en todos los casos, el único correctivo práctico seguiría siendo tratamiento fraternal y apoyo moral.

No es esto una utopía. Se ha hecho ya con individuos aislados y se convertirá en práctica general. Y estos medios serán mucho mas poderosos para proteger a la sociedad de actos antisociales que el sistema actual de castigo que es fuente constante de nuevos delitos.

les presentes. Sólo dos correctivos pueden aplicarse a esas enfermedades del organismo humano que conducen al llamado delito: fraternidad humana y libertad. No hay duda de que en toda sociedad, por muy bien organizada que este, aparecerán individuos que se dejen arrastrar fácilmente por las pasiones y que pueden cometer de cuando en cuando hechos antisociales.

Pero para impedir esto es necesario dar a sus pasiones una dirección sana, otra salida.

Vivimos hoy demasiado aislados. La propiedad privada nos ha llevado al individualismo egoísta en todas nuestras relaciones mutuas. Nos conocemos muy poco unos a otros; los puntos de contacto son demasiado escasos. Pero hemos visto en la historia ejemplos de vida comunal mucho más integrada: la “familia compuesta” en China, las comunas agrarias, por ejemplo.

Estas gentes si se conocen entre sí. Las circunstancias las fuerzan a ayudarse recíprocamente en un sentido material y moral. La vida familiar, basada en la comunidad primigenia, ha desaparecido. Ocupará su lugar una nueva familia, basada en la comunidad de aspiraciones. En esta familia, los individuos se verán forzados a conocerse mutuamente, a ayudarse entre sí y a apoyarse unos en otros moralmente en toda ocasión. Y esta colaboración mutua impedirá el gran número de actos antisociales que vemos hoy.

Se dirá, sin embargo, que habrá siempre algunos individuos, los enfermos, si queréis llamarles así, que serán un peligro para la sociedad. ¿No será necesario, pues, liberarnos de ellos, o impedir al menos que hagan daño a otros? Ninguna sociedad, por muy poco inteligente que sea, necesitará recurrir a una solución tan absurda, y ello tiene un motivo. Antiguamente se consideraba a los locos posesos de demonios y se les trataba en consecuencia. Les mantenían presos en sitios como establos, encadenados a la pared como animales peligrosos. Luego Pinel, hombre de la gran revolución se atrevió a eliminar aquellas cadenas y probó a tratarles como hermanos. “Te devorarán”, gritaron los guardianes. Pero Pinel no tuvo miedo. Aquellos a quienes se consideraba bestias salvajes se reunieron alrededor de Pinel y demostraron con su actitud que él tenía razón al creer en el mejor aspecto de la naturaleza humana, aun cuando la enfermedad nubla la inteligencia. Y ganó la causa. Se dejó de encadenar a los locos.

Luego, los campesinos del pueblecito belga de Gheel encontraron algo mejor. Dijeron:

“Mandadnos vuestros locos. Nosotros les daremos libertad total”. Les adoptaron en sus familias, les dieron un sitio en sus mesas, oportunidad de cultivar con ellos sus campos y un puesto entre sus jóvenes en bailes y fiestas. “Comed, bebed y bailad con nosotros.

Trabajad y corred por el campo y sed libres.” Este era el sistema, esta era toda la ciencia que sabían los campesinos belgas. (Hablo de los primeros tiempos. Hoy el tratamiento de los locos en Gheel se ha convertido en profesión y, siendo profesión y per-

Este es un tema que dentro de una perspectiva revolucionaria y anti autoritaria no tiene discusión, ya que las prisiones son el eje del Sistema en el cual vivimos. Está claro que las cárceles no educan, no rehabilitan ni nos reinsertan en la sociedad. Lo que generan, en gran cantidad de casos, es que los que por allí pasaron se tornen más insensibles a las cuestiones sociales, ya que de alguna manera es la misma sociedad la que avala y sostiene este tipo de casitgos.

Sobre el tema de la cuestión del trabajo, en la prisión o fuera, es importante dejar claro que si bien coincidimos con la cuestión sobre el trabajo libre o esclavizado, no creemos que la ociosidad sea dañina. La ociosidad es en ciertos casos un placer y en otros un momento en el que cada uno de nosotros nos dedicamos a "nuestras" cosas personales por llamarlo de algún modo. Es cierto que gran parte de la producción de lo que se hace dentro de las prisiones pasa a ser una garantía para los explotadores y sus constantes enriquecimientos a base de sufrimiento ajeno. Al mismo tiempo las Instituciones Penitenciarias se quedan con gran parte del dinero que correspondería a los presos por su trabajo.

Lo que nos parece realmente sorprendente, por parte de Kropotkin, es que considere a los presos como personas "que no tuvieron la fuerza suficiente para resistir las tentaciones que les rodean o para controlar una pasión que les arrastró momentaneamente". Sostenemos firmemente que cuando nos son negadas las condiciones mínimas de sobrevivencia no existe una tentación o pasión que haya que reprimir, sino que por el contrario encontramos en estos actos un instinto que necesita satisfacer las necesidades que eventualmente se nos presentan.

Sobre los distintos puntos de carceleros, causas de los delitos y de como tratar a los infractores, se podría escribir uno o más libros ya que es tan complejo que reducirlo sería negar muchas cuestiones que existen hoy en día gracias a la amplia creación de leyes y códigos económicos y penales que podríamos considerar eje elemental de las consecuencias de los delitos, los llamados por Kropotkin "actos antisociales".

Es importante entender que la autoridad es la negación de la vida, se basa en leyes para poder así administrar las cuestiones sociales y económicas a fin, sin temor a equivocarnos, de continuar enriqueciendo sus cuentas, ficticias por cierto, a base de explotación y miseria para quienes estamos en su entorno. Partiendo de esto, los carceleros son los canallas que, al igual que la policía, garantizan mediante la violencia las leyes que los políticos generan. Continuando con las causas de los delitos éstos se basan casi exclusivamente en la falta de posibilidades económicas, digo casi por que tendríamos que analizar muchas cuestiones que de alguna manera nos descentrarían de nuestro objetivo en este material; en las normas del consumo y la negación del

mismo.

Al momento de hablar de cómo se tendría que tratar a los "infractores" dentro de esta sociedad nos encontramos con lo antes expuesto. Las leyes y códigos creados para sostener este sistema económico producen efectos dañinos en la sociedad, y a las pruebas de lo que cotidianamente vemos en las calles me remito.

Dentro de la perspectiva anarquista abogamos por la abolición de los privilegios y la propiedad privada. Apuntamos a la distribución de las riquezas en función de la necesidad que tenga cada persona. Pensándolo sin profundizar demasiado, ya que es un tema complejo, podríamos pensar en que ciertos actos perderían sentido ya que no tendrían necesidad de existir. Como dice Kropotkin en este texto "No hay por que temer actos antisociales en un mundo de iguales, entre gente libre, con una educación sana y el hábito de la ayuda mutua".

Creemos que el presente folleto nos introduce en una discusión siempre necesaria para quienes pretendemos un mundo totalmente distinto, basado en principios humanos y naturales y no en leyes que solo reproducen el egoísmo y el privilegio.

Que sirva de algo!.

C.A.C.

.....

1. LA CÁRCEL COMO ESCUELA DE DELITO.

Cuando un hombre ha estado en la cárcel una vez, vuelve. Es inevitable, las estadísticas lo demuestran. Los informes anuales de la administración de justicia penal de Francia muestran que la mitad de los que comparecen ante los jurados y dos quintas partes de los que anualmente comparecen ante los órganos menores por faltas reciben su educación en las cárceles. Casi la mitad de los juzgados por asesinato, y tres cuartas partes de los juzgados por robo con allanamiento son reincidentes. En cuanto a las cárceles modelo, mas de un tercio de los presos que salen de estas instituciones supuestamente correctivas vuelven a ser encarcelados en un plazo de doce meses después de su liberación.

Otra característica significativa es que la infracción por la que el hombre vuelve a la cárcel es siempre mas grave que la anterior. Si antes era un pequeño robo, vuelve ya por un audaz robo con allanamiento. Si la primera vez le encarcelaron por un acto de violencia, lo mas probable es que vuelva luego como asesino. Todos los tratadistas de

manual, que nuestras clases dominantes prefieren dedicarse a la gimnasia que manejar la sierra o la azada. Una mano callosa se considera signo de inferioridad y un vestido de seda, de superioridad.

La sociedad misma crea diariamente estos individuos incapaces de llevar una vida de trabajo honesto y llenos de impulsos antisociales. Les glorifica cuando sus delitos se ven coronados del éxito financiero. Les envía a la cárcel cuando no tiene "éxito". No servirán ya de nada cárceles, verdugos y jueces cuando la revolución social haya cambiado por completo las relaciones entre capital y trabajo, cuando no haya ociosos, cuando todos puedan trabajar según su inclinación por el bien común, cuando se enseñe a todos los niños a trabajar con sus propias manos al mismo tiempo que su inteligencia y su espíritu, al ser cultivados adecuadamente, alcanzan un desarrollo normal.

El hombre es resultado del medio en que se cría y en que pasa su vida. Si se le acostumbra a trabajar desde la niñez, a considerarse parte del conjunto social, a comprender que no puede hacer daño a otros sin sentir al fin él mismo las consecuencias, habrá pocas infracciones de las leyes morales. Las dos terceras partes de los actos que hoy se condenan cómo delitos, son actos contra la propiedad. Desaparecerán con la propiedad privada. En cuanto a los actos de violencia contra las personas, disminuyen ya proporcionalmente al aumento del sentido social y desaparecerán cuando ataquemos las causas en vez de los efectos.

11. ¿CÓMO CURAR A LOS INFRACTORES?

Hasta hoy, las instituciones penales, tan caras a los abogados, han sido un compromiso entre la idea bíblica de venganza, la creencia medieval en el dominio, la idea del poder del terror de los abogados modernos y la de la prevención del crimen por medio del castigo.

No deben construirse manicomios para subsistir a las cárceles. Nada mas lejos de mi pensamiento que idea tan execrable. El manicomio es siempre cárcel. Lejos también de mi pensamiento esa idea, que los filántropos airean de cuando en cuando, de que debe ponerse la cárcel en manos de médicos y maestros. Lo que los presos no han hallado hoy en la sociedad es una mano auxiliadora, sencilla y amistosa, que les ayude desde la niñez a desarrollar las facultades superiores de su inteligencia y su espíritu; facultades estas cuyo desarrollo natural han obstaculizado o un defecto orgánico o las malas condiciones sociales a que somete la propia sociedad a millones de seres humanos. Pero si carecen de la posibilidad de elegir sus acciones, los individuos privados de su libertad no pueden ejercitar estas libertades superiores de la inteligencia y el corazón.

La cárcel de los médicos, el manicomio, sería mucho peor que nuestras cárce-

vez de enviarlos a la cárcel, donde su enfermedad sólo puede agravarse.

Si nos sometiésemos todos a un riguroso análisis, veríamos que a veces pasan por nuestra mente, rápidos como centellas, los gérmenes de ideas que son los fundamentos de las malas acciones. Rechazamos estas ideas, pero si hubiesen hallado un eco favorable en nuestras circunstancias o si otros sentimientos, como el amor, la piedad o la fraternidad, no hubiesen contrarrestado estas chispas de pensamientos egoístas y brutales, habrían acabado llevándonos a una mala acción. En suma, las causas fisiológicas juegan un papel importante en arrastrar a los hombres a la cárcel, pero no son las causas de la “criminalidad” propiamente dicha. Estas afecciones de la mente, el sistema cerebro-espinal, etc., podemos verlas en estado incipiente en todos nosotros. La inmensa mayoría padecemos alguno de esos males. Pero no llevan a la persona a cometer un acto antisocial a menos que circunstancias externas les den una inclinación móbida.

CAUSAS SOCIALES.

Si las causas físicas tienen tan vigorosa influencia en nuestras acciones, si nuestra fisiología es tan a menudo causa de los actos antisociales que cometemos, ¡cuanto más poderosas son las causas sociales! Las mentes más avanzadas e inteligentes de nuestra época proclaman que es la sociedad en su conjunto la responsable de los actos antisociales que se cometen en ella. Igual que participamos de la gloria de nuestros héroes y genios, compartimos los actos de nuestros asesinos.

Nosotros les hicimos lo que son, a unos y otros.

Año tras año crecen miles de niños en medio de la basura moral y material de nuestras grandes ciudades, entre una población desmoralizada por una vida mísera. Estos niños no conocen un verdadero hogar. Su casa es una choza mugrienta hoy y las calles mañana.

Crecen sin salida decente para sus jóvenes energías. Cuando vemos a la población infantil de las grandes ciudades crecer de ese modo, no podemos evitar asombrarnos de que tan pocos de ellos se conviertan en salteadores de caminos y en asesinos. Lo que me sorprende es la profundidad de los sentimientos sociales entre el género humano, la cálida fraternidad que se desarrolla hasta en los barrios peores. Sin ella, el número de los que declarasen guerra abierta a la sociedad sería aun mayor. Sin esta amistad, esta aversión a la violencia no quedaría en pie ninguno de nuestros suntuosos palacios urbanos.

Y al otro lado de la escala, ¿qué ve el niño que crece en las calles? Lujo, estúpido e insensato, tiendas elegantes, material de lectura dedicado a exhibir la riqueza, ese culto al dinero que crea la sed de riqueza, el deseo de vivir a expensas de otros. El lema es:

“Hazte rico. Destruye cuanto se interponga en tu camino y hazlo por cualquier medio, salvo los que puedan llevarte a la cárcel”. Se desprecia hasta tal punto el trabajo

criminología coinciden en este punto. Los ex-presidarios se han convertido en un grave problema en Europa. Y ya sabemos como lo ha resuelto Francia: decretando su destrucción total por las fiebres de Cayena, un exterminio que se inicia en el viaje.

2. LA INUTILIDAD DE LAS CÁRCELES.

Pese a todas las reformas hechas hasta el presente, pese a los experimentos de los distintos sistemas carcelarios, los resultados son siempre los mismos. Por una parte, el número de delitos contra las leyes existentes ni aumenta ni disminuye sea cual sea el sistema de castigo. En Rusia se ha abolido la flagelación y en Italia la pena de muerte, sin que variara el número de crímenes. La crueldad de los jueces puede aumentar o disminuir, la crueldad del sistema penal jesuítico cambiar, pero el número de actos considerados delitos se mantiene constante. Sólo le afectan otras causas que brevemente enunciaré.

Por otra parte sean cuales fueren los cambios introducidos en el régimen carcelario, el problema de la reincidencia no disminuye. Esto es inevitable; así ha de ser; la prisión mata todas las cualidades que hacen al hombre adaptarse mejor a la vida comunitaria. Crea el tipo de individuo que inevitablemente volverá a la cárcel para acabar sus días en una de esas tumbas de piedra que tienen grabado: “Casa de detención y corrección”.

A la pregunta “¿Qué hacer para mejorar el sistema penal?”, sólo hay una respuesta: nada. Es imposible mejorar una cárcel. Con excepción de unas cuantas mejoras insignificantes, no se puede hacer absolutamente nada más que demolerla.

Podría proponer que se pusiese un Pestalozzi al frente de cada cárcel. Me refiero al gran pedagogo suizo que recogía niños abandonados y hacer de ellos buenos ciudadanos.

Podría proponer también que substituyesen a los guardias actuales, ex soldados y ex policías, sesenta Pestalozzis. Aunque preguntareis: “¿Dónde encontrarlos?”... Pregunta razonable. El gran maestro suizo rechazaría sin duda el oficio de carcelero, pues, el principio de toda cárcel es básicamente malo porque priva al hombre de libertad.

Privando a un hombre de su libertad, no se conseguirá que mejore. Cultivaremos delincuentes habituales, como ahora mostraré.

3. LOS DELINCUENTES EN LA CÁRCEL Y FUERA.

Para empezar, tengamos en cuenta que no hay preso que considere justo el castigo que se le aplica. Esto es en sí mismo una condena de todo nuestro sistema judicial.

Hablad con un hombre encarcelado o con un gran estafador. Dirá: “Aquí están los de las pequeñas estafas, los de las grandes andan libres y gozan del público respeto”. ¿Qué responder, sabiendo que existen grandes empresas financieras expresamente dedicadas a arrebatar los últimos céntimos de los ahorros de los pobres, y cuyos fundadores se retiran a tiempo con botines legales hechos a costa de esos pequeños ahorros? Todos conocemos esas grandes empresas que emiten acciones, sus circulares falsas, sus inmensas estafas. ¿Cómo no dar al preso la razón?.

Y el hombre encarcelado por robar una caja fuerte, te dirá: “Simplemente no fui bastante listo; nada mas”. ¿Y qué contestarle, sabiendo lo que pasa en sitios importantes, y cómo, tras terribles escándalos, se entrega a esos grandes ladrones el veredicto de inocencia?

Cuantas veces se oirá decir a los presos: “Son los grandes ladrones los que nos tienen aquí encerrados; nosotros somos los pequeños”. ¿Cómo discutir esto cuando los presos saben de las increíbles estafas perpetradas en el campo de las altas finanzas y del comercio. Cuando saben que la sed de riquezas, adquiridas por todos los medios posibles, es la esencia misma de la sociedad burguesa? Cuando ha examinado la inmensa cantidad de transacciones sospechosas que separan a los hombres honestos (según medidas burguesas) y a los delincuentes, cuando ha visto todo esto, tiene sin duda que creer que las cárceles son para torpes, no para delincuentes.

Esta es la norma respecto al mundo exterior. En cuanto a la cárcel misma, no hace falta extenderse mucho en ello. Sabemos bien lo que es. Sea respecto a la comida o a la distribución de favores, en palabras de los presos, desde San Francisco a Katmchatka: “Los mayores ladrones son los que nos tienen aquí, no nosotros”.

4. EL TRABAJO EN LA CÁRCEL.

Todos conocemos el influjo dañino de la ociosidad. El trabajo realza al hombre. Pero hay muchos trabajos. El trabajo del libre hace sentirse parte del todo inmenso; el del esclavo degrada. Los trabajos forzados se hacen a la fuerza, sólo por miedo a un castigo peor. Y ese trabajo, que no atrae por sí mismo porque no ejercita ninguna de las facultades mentales del trabajador, esta tan mal pagado que se considera un castigo.

Cuando mis amigos anarquistas de Clairvaux hacían corsés o botones de concha y ganaban doce centavos por diez horas al día, y cuatro los retenía el Estado, podemos comprender muy bien la repugnancia que este trabajo producía al condenado a ejecutarlo.

Cuando uno gana treinta y seis centavos por semana, hay derecho a decir: “Los ladrones son los que aquí nos tienen, no nosotros”.

sorprendente exactitud, el número aproximado de asesinatos que se cometerán en el curso del año en cada país europeo.

La influencia de las causas físicas sobre nuestras acciones aun no ha sido, ni mucho menos, plenamente estudiada. Se sabe, sin embargo, que predominan los actos de violencia en el verano, mientras que en el invierno adquieren prioridad los actos contra la propiedad. Si examinamos los gráficos obtenidos por el profesor Enrico Ferri y observamos que el gráfico de actos de violencia sube y baja con el de temperatura, nos impresiona profundamente la similitud de los dos y comprendemos hasta que punto el hombre es una máquina. El hombre que tanto se afana de su voluntad libre, depende de la temperatura, los vientos y las lluvias tantos como cualquier otro organismo.

¿Quién pondrá en duda estas influencias? Cuando el tiempo es bueno y es buena la cosecha, y cuando los hombres se sienten a gusto, es mucho menos probable que de pequeñas disputas resulten puñaladas. Si el tiempo es malo y la cosecha pobre, los hombres se vuelven irritables y sus disputas adquieren carácter mas violento.

CAUSAS FISIOLÓGICAS.

Las causas fisiológicas, las que dependen de la estructura del cerebro, órganos digestivos y sistema nervioso, son sin duda más importantes que las causas físicas. La influencia de capacidades heredadas, así como de la estructura física sobre nuestros actos, han sido objeto de tan profunda investigación que podemos formarnos una idea bastante correcta de su importancia.

Cuando Cesare Lombroso afirma que la mayoría de los que habitan nuestras cárceles tienen algún defecto en su estructura cerebral, podemos aceptar tal afirmación siempre que comparemos los cerebros de los que mueren en prisión con los de quienes mueren fuera en condiciones de vida generalmente malas. Cuando demuestra que los asesinatos más brutales los cometen individuos que tienen algún defecto mental grave, aceptamos lo que dice si tal afirmación la confirman los hechos. Pero cuando Lombroso declara que la sociedad tiene derecho a tomar medidas contra los deficientes, no aceptamos seguirle. La sociedad no tiene derecho a exterminar al que tenga el cerebro enfermo. Admitimos que muchos de los que cometen estos actos atroces son casi idiotas. Pero no todos los idiotas se hacen asesinos.

En muchas familias, tanto en los manicomios, como en los palacios, hay idiotas con los mismos rasgos que Lombroso considera característicos del “loco criminal”. La única diferencia entre ellos y los que van al patíbulo es el medio en que viven. Las enfermedades cerebrales pueden ciertamente estimular el desarrollo de las tendencias asesinas, pero no es algo inevitable. Todo depende de las circunstancias de quien sufra la enfermedad mental.

Toda persona inteligente podrá ver, por los datos acumulados, que la mayoría de los individuos a los que se trata hoy como delincuentes son hombres que padecen alguna enfermedad, y a quienes en consecuencia, es necesario curar lo mejor posible en

preso, ni le lleva a una concepción mas elevada de la vida. La cárcel no mejora al preso. Y además, hemos visto que no le impide cometer otros delitos. No logra, pues, ninguno de los fines que se propone.

9. ¿CÓMO DEBEMOS TRATAR A LOS INFRACTORES?

Debemos de formular la siguiente pregunta: “¿Qué debería hacerse con los que violan las leyes?” No me refiero a las leyes escritas (son triste herencia de un triste pasado), si no a los principios morales grabados en los corazones de todos nosotros.

Hubo tiempos en que la medicina era el arte de administrar ciertas drogas, laboriosamente descubiertas con experimentos. Pero nuestra época ha enfocado el problema médico desde un nuevo ángulo. En vez de curar enfermedades, busca la medicina ahora ante todo impedir las. La higiene es la mejor medicina de todas. Aun hemos de hacer lo mismo con este gran fenómeno social al que aun llamamos “delito”, pero al que nuestros hijos llamarán “enfermedad social”. Impedir la enfermedad será la mejor cura. Y esta conclusión se ha convertido ya en lema de toda una escuela de pensadores modernos dedicados al estudio del “delito”.

En las obras publicadas por los innovadores están todos los elementos necesarios para adoptar una actitud nueva hacia aquellos a quienes la sociedad, cobardemente, ha decapitado, ahorcado o encarcelado hasta ahora.

10. CAUSAS DEL DELITO.

A tres grandes categorías de causas se deben esos actos antisociales llamados delitos. Son causas sociales, fisiológicas y físicas. Empezaré por las últimas. Son las menos conocidas, pero su influencia es indiscutible.

CAUSAS FÍSICAS.

Si vemos que un amigo hecha al correo una carta olvidándose poner la dirección, decimos que es un accidente, que es algo imprevisto. Estos accidentes, estos acontecimientos inesperados, se producen en las sociedades humanas con la misma regularidad que los que pueden prevenirse. El número de cartas sin dirección que se envían por correo continua siendo notable año tras año. Este número puede variar de un año tras otro, pero muy levemente. Aquí tenemos un factor tan caprichoso como la distracción. Sin embargo, este factor está sometido a leyes igual de rigurosas que las que gobiernan los movimientos de los planetas.

Y lo mismo sucede con el número de delitos que se cometen al año. Con las estadísticas de años anteriores en la mano, cualquiera puede predecir con antelación, con

5. CONSECUENCIAS DEL CESE DE LOS CONTACTOS SOCIALES.

¿Y qué inspiración puede lograr un preso para trabajar por el bien común, privado como está de toda conexión con la vida exterior? Por un refinamiento de crueldad, quienes planearon nuestras cárceles hicieron todo lo posible por cortar toda relación del preso con la sociedad. En Inglaterra, la mujer y los hijos del preso sólo pueden verle una vez cada tres meses y las cartas que se le permiten escribir son realmente ridículas. Los filántropos han llegado a veces a desafiar la naturaleza humana hasta el punto de impedir a un preso a escribir algo más que su firma en un impreso.

La mejor influencia a que un preso podría someterse, la única que podría aportarle un rayo de luz, un soplo de cariño en su vida (la relación con los suyos) queda sistemáticamente prohibida.

En la vida sombría del preso, sin pasión ni emoción, se atrofian en seguida los buenos sentimientos. Los trabajadores especializados que amaban su oficio pierden el gusto por el trabajo. La energía corporal se esfuma lentamente.

La mente no tiene ya energía para fijar la atención; el pensamiento es menos ágil, y, en cualquier caso, menos persistente.

Pierde profundidad. Yo creo que la disminución de la energía nerviosa en las cárceles se debe, sobre todo, a la falta de impresiones variadas.

En la vida ordinaria hay miles de sonidos y colores que asaltan diariamente los sentidos, un millar de pequeños hechos llegan a nuestra conciencia y estimulan la actividad del cerebro. Esto no sucede con los sentidos de los presos. Sus impresiones son escasas y siempre las mismas.

6. LA TEORÍA DE LA FUERZA DE VOLUNTAD.

Hay otra importante causa de desmoralización en las cárceles. Todas las transgresiones de las normas morales aceptadas pueden atribuirse a la falta de una voluntad fuerte. La mayoría de los habitantes de las cárceles son gentes que no tuvieron la fuerza suficiente para resistir las tentaciones que les rodeaban o para controlar una pasión que les arrastró momentáneamente. En las cárceles, como en los conventos, se hace todo lo posible para matar la voluntad del hombre. No se suele tener posibilidad de elegir entre dos opciones.

Las raras ocasiones en que se puede ejercitar la voluntad son muy breves. Toda la vida del preso está regulada y ordenada previamente. Sólo tiene que seguir la corriente, que obedecer so pena de graves castigos.

En estas condiciones, toda la fuerza de voluntad que pudiese tener al entrar desaparece.

¿Y dónde buscar fuerzas para resistir las tentaciones que surjan ante él, como por arte de magia, cuando salga de entre los muros de la cárcel? ¿Dónde encontrará la fuerza necesaria para resistir el primer impulso de un arrebató de pasión, si durante años se hizo lo posible por matar esa fuerza interior, por hacerle dócil instrumento de los que le controlan? Este hecho es, en mi opinión, la condena más terrible de todo el sistema penal basado en privar de libertad al individuo.

Es claro el motivo de esta supresión de la voluntad del individuo, esencia de todo sistema penitenciario. Nace del deseo de guardar el mayor número de presos posible con el menor número posible de guardias. El ideal de los funcionarios de prisión sería millares de autómatas, que se levantarán, trabajarán, comerán y fuesen a dormir controlados por corrientes eléctricas accionadas por uno de los guardianes. Quizá así se ahorrase presupuesto, pero nadie debería asombrarse de que estos hombres, reducidos a máquinas, no fuesen, una vez liberados, tal cómo la sociedad los desea. Tan pronto como un preso queda libre, le esperan sus viejos camaradas. Lo reciben fraternalmente y se ve una vez mas arrastrado por la corriente que le llevó a la cárcel. Nada pueden hacer las organizaciones protectoras. Lo único que pueden hacer para combatir la influencia maligna de la cárcel es aliviar su influjo en los ex-presidarios.

¡Qué contraste entre la recepción de sus viejos camaradas y la de la gente que se dedica a tareas filantrópicas con ex-presidarios! ¿Cuál de estas personas le invitará a su casa y le dirá simplemente: “Aquí tienes una habitación, aquí tienes un trabajo, siéntate en esta mesa como uno mas de la familia”?

El ex-presidario sólo busca la mano extendida de cálida amistad. Pero la sociedad, después de haber hecho todo lo posible por convertirle en enemigo, después de inocularle los vicios de la cárcel, le rechaza. Le condena a ser un “reincidente”.

7. EL EFECTO DE LAS ROPAS DE LA CÁRCEL Y DE LA DISCIPLINA.

Todo el mundo conoce la influencia de la ropa decente. Hasta un animal se avergüenza de aparecer ante sus semejantes si algo le hace parecer ridículo.

Si pintan a un gato de blanco y amarillo no se atreverá a acercarse a otros gatos. Pero los hombres empiezan por entregar una vestimenta de lunático a quien afirman querer reformar.

El preso se ve sometido toda su vida de prisión a un tratamiento que indica un desprecio absoluto por sus sentimientos. No se concede a un preso el simple respeto debido a todo ser humano. Es una cosa, un número, y a cosa numerada se le trata. Si cede al más humano de todos los deseos, el de comunicarse con un camarada, se le culpa de falta de disciplina. Quien no mintiese ni engañase antes de entrar en el cárcel: allí aprenderá a mentir y a engañar y este aprendizaje será para él una segunda naturaleza.

Y los que no se someten lo pasan mal. Si verse registrado le resulta humillante, si no le gusta la comida, si muestra disgusto porque el guardián trafica con tabaco, si divide su pan con el vecino, si conserva aun la suficiente dignidad para enfadarse por un insulto, si es lo bastante honrado para sublevarse por pequeñas intrigas, la cárcel será para él un infierno. Se verá abrumado de trabajo o le meterán a pudrirse en confinamiento solitario.

La mas leve infracción de disciplina significará el castigo mas grave. Y todo castigo llevará a otro. Por la persecución le empujarán a la locura. Puede considerarse afortunado si no deja la cárcel en un ataúd.

8. LOS CARCELEROS.

Es fácil escribir en los periódicos que hay que vigilar estrechamente a los guardias de las cárceles, que deben elegirse entre hombres buenos. No hay nada mas fácil que construir utopías administrativas. Pero el hombre seguirá siendo hombre, guardián o preso.

Y cuando se condena a estos guardianes a pasar el resto de sus vidas en situaciones falsas, sufren las consecuencias. Se vuelven irritables. Sólo en monasterios y conventos hay tal espíritu de mezquina intriga. En ninguna parte abundan tanto escándalos y chismorreos como entre los guardianes de las cárceles.

No se puede dar a un individuo autoridad sin corromperle. Abusará de ella. Y será menos escrupuloso y sentirá su autoridad más aun cuanto su esfera de acción sea mas limitada.

Obligado a vivir en terreno enemigo, el guardián no puede convertirse en un modelo de bondad. A la alianza de los presos se opone la de los carceleros. Es la institución la que les hace lo que son: sicarios ruines y mezquinos. Si pusiésemos a Pestalozzi en su lugar, pronto sería un carcelero.

Rápidamente, el rencor contra la sociedad penetra en el corazón del preso. Se habitúa a detestar a los que le oprimen. Divide el mundo en dos partes: una, aquella a la que pertenecen él y sus camaradas; la otra, el mundo exterior representado por los guardianes y sus superiores. Los presos forman un liga contra todos los que no llevan el uniforme de presidario. Son sus enemigos y cuanto puedan hacer para engañarles es bueno.

Tan pronto como se ve en libertad, pone el preso en práctica su código. Antes de ir a la cárcel pudo cometer su delito involuntariamente. Ahora tiene una filosofía que puede resumirse en estas palabras de Zola: “Que sin vergüenzas son estos hombres honrados”.

Si consideramos las distintas influencias de la cárcel sobre el preso nos venceremos de que hacen al hombre cada vez menos apto para vivir en sociedad. Por otra parte, ninguna de estas influencias eleva las facultades intelectuales y morales del